



# 我從西藏來

喬因·聰巴 原著  
沙千夢·黃心嶽譯

後來我發覺康德魯所講的每一句話，都非常有意義。我每天早上都去見他，有一天，他告訴我：「我看見你已經是一個成年人，就像聰巴十古第十世一樣。」

他又說：「現今人們都在開始改變，世界充滿黑暗和痛苦。」他說他自己的代價很幸運，能夠生活在和平中，非常快樂。他但願我不會有痛苦的遭遇。他要去西藏，接受一杯祝福的神聖牛奶，說我這樣的年輕人，是將來世界的希望，是一朵含苞未放的花，一定要好好的照顧，才能在將來我們的寺院和西藏人家中綻放。

「你非常明智敏銳」，他說：「我們每一個人一定要幫助你；尤其是我，要擔起給你灌漑佛教學說和練習一切的重任。」

有一天早上他請我去見他；當

我剛進入他房間的時候，第一道陽光恰好落在我的身上，他說：「這是一條很有意義的徵兆。跟著他，他教導我一些很高深的學說，我覺得他在給我歸還聰巴第十世的指導。」

當他知道我能夠毫無困難的吸收到他的教導時，他高興非常。他告訴我從此以後，我應該繼續練習靜坐，而如果我有任何的啓示，便應該自己隱藏它，不需要告訴其他人。他並說因為我還只是個小孩，不能夠長時間集中，應該訂立一個練習靜坐的時間，每天依時練習。他強調我應該跟他學習一些關於虔敬、慈悲和日常生活上的態度的指導。

他又說，在尚未認識一座山嶽後面是什麼的時候，是不應該隨便向那裡起程的。他說我應該知道絕對的真理，和相對的真理。他要我在退隱凡塵之前，先理解

痛苦和永久的意義；他並且說：「佛陀釋迦牟尼把法輪轉動的時候，是象徵著深刻的意義轉動的，在修行的道路上，會有三個階段。」

幾天以後，康德魯說他要走了；他說他覺得很可惜，不能夠繼續教導我，不過他來修曼寺的責任已經完成了。

大家，尤其是我，都很捨不得他離開，因為他對我們有著很大的意義。他時常都那麼喜悅，充滿生命力，又那麼會講故事和述說聖人的事蹟，他的笑話更時常都可以被領悟為深刻的指示，在他談笑的時候，他同時是在教導我們。所以，我永遠都記得他給我們講過的這一個故事：

「從前」，他說：「有一位名師叫柏德魯，他不屬於任何寺院，只到處遊歷，沒有隨從，也沒有包袱。有一天，他去探訪一位獨自住在一間茅屋裡多年的隱士

——這位隱士漸漸出名，有很多人去探訪他。有些人去聽他的忠告，另一些人去試探他的精神修養和知識有多高。柏德魯不聲不響的進入了隱士的茅屋。

「你從那裏來？」隱士說：「我又要到何處去？」

「我從背後來，我要走向對面的方向去。」

「你在這裏出生的？」

「地球。」柏德魯回答。

「你是跟那一個教派學佛的？」

「隱士又問。」

「佛陀釋迦牟尼。」

隱士覺得有些迷惑，他看見柏德魯戴著一頂白色的羊皮帽子，立刻詢問他：

「如果你是個和尚，你戴著那白帽幹什麼？」

「現在我知道你是怎樣的一個人了。」柏德魯說：「看，如果我戴一頂紅帽，周匝巴的僧人會看我，如果我戴一頂黃帽，其他的僧人便不喜歡我。因此我戴一頂白色的，減少麻煩。」

他是在幽默周匝巴寺院僧人戴黃帽，而其他學派的僧人則戴紅帽的事。這話分明在針對寺院與寺院彼此的分別和對立。

但隱士竟不知道他在說什麼。柏德魯跟著問隱士為什麼要住在這個遙遠和荒野的地方。隱士回答說：

「我住在這裏已經二十一年，一

路在練習靜坐。現在，我正在練習十全十美的耐性。」

「好得很，」柏德魯一面說，一面靠近隱士，像要告訴他一些秘密：「其實我們這樣的兩個騙子，永遠都不能夠練出十全十美的耐性。」

隱士從他的座位跳起：

「你說謊！」隱士指著柏德魯說：「你為什麼要來這裏？為什麼你不能讓我這個可憐的隱士和平的練習靜坐？」

「看你現在。」柏德魯說：「你這真是一個有趣而耐人尋味的故事！」

在康德魯離開我們之後，大家都覺得好像失去了什麼很美好的東西那樣，十分惆悵；他給寺院加添多麼神奇美妙的氣氛！

我們繼續跟盧盧多基學習「修行指導精華」，學習完畢以後，我就回寺跟隨亞當卡馬學習。

在西藏，精神修行的喇嘛最受人敬佩，他們不需要經過僧人的階段，便能成為佛教老師或方丈。這些喇嘛遵守「德行」的戒律，嚴守大慈大悲菩薩道的戒律，堅決要普渡世上的眾生，使他們得到醒悟；最後，他們更會依著「金剛乘」的指示而修行，專心培養和獲取最高真理。

丁哥斯仁波切（註）是一位對轉生喇嘛、高級方丈、皇帝等

深入的瞭解。他曾經是聰巴十古第十世的重要弟子，他自己是在一八一七年的名師和作者清西仁波切的轉世。

因為他的修行高深，德斯的僧人們邀請他來修曼寺主持「金剛乘」高深學說的開學授課儀式。這個授課儀式舉行了一個多月，儀式完畢以後，丁哥斯仁波切作個人的特別指導。我覺得自己很自然的被他所吸引，感覺到他就是我的父親，所以我能夠毫不害羞和沒有猜疑的發問一切。他很高興我，因為就是他自己的老師的再世。

在我十歲的時候，他送給我玩具和糖果。他的個子非常高，人很威嚴和瀟灑。不論他做什麼事情，他都能把事情做得十全十美，他甚至比所有我遇到過的人都超越，他的辦事能力確實非凡。他的著作同樣高深有力，他是一個詩人，更能把故事講得引人入勝。

這幾年來，我時常都很忙碌，要接見這個喇嘛，那個高僧，和參加種種的儀式，因此，我的學習被疏忽了。雖然我的學習減少，但是我对事情的了解却與日俱增，我的普通知識，也大大超過了往昔。

註：仁波切意即尊者，是西藏對轉生喇嘛、高級方丈、皇帝等的尊稱。

△台北各組委員自六月八日起便分批至「慈院」擔任志願服務，以實際工作展現慈悲喜捨的菩薩行。她們有人在廚房揀菜、洗菜、擦拭餐桌，得空又往洗衣房幫忙縫製被單、洞巾、枕頭、套等等各式製品；也有人在病房車站，除慰問患者、舖床單，也協助行動不便的病人各種工作，隨時支援工作繁重的護士人員，詢問台也有二位委員應對各項諮詢工作。慈濟服務隊的工作，充分發揮了機動性能，予院務有極大的幫助，也於無形中傳播了慈悲的善種，讓更多人了解慈濟精神所在，而委員志願們也在工作中得到無限喜樂。

△六月十六日，國泰醫院的謝何修主任蒞臨本院參觀指導。本院與國泰醫院有行政建教合作關係，亦曾派各組行政人員至國泰醫院各部門研習。謝主任此行除指導會計組成本分析等各項行政業務外，並提供不少促進員工福利方案，予本院許多寶貴意見。

△為因應新護士站的開設，充實護理人員陣容，本院連續招考二批護理人員。六月十日自報考的三十九人取二十九人；六月十七日自報考五十七人，取三十一人；其中四十名正取，二十名備取。希望這些白衣天使的加入，更加提昇慈院的服務品質。

△六月二十日，花蓮衛生局及基隆衛生局二個單位的十九位員工由基隆衛生局吳博斌局長率領前來本院參觀，本院人事組李誠亮先生特為引導參觀。

△韓國藥水寺妙喜法師，一兩個月便由來台灣探訪師父，兩位異國比丘尼由一個動作，一個眼神或經由簡單的口譯，彼此都能傳達心意。六月二十日妙喜法師及一松法師又在師父的陪同下，至院內各處探訪。師父的柔語，妙喜法師慈悲的微笑，予醫護人員無限嘉勉，予病人們以無限鼓舞及振作。

△六月二十七日，台大醫院法醫學科方中民教授、內科王德宏教授、婦產科歐陽培銓教授、外科廖慶義教授等多人率領四十餘位學生的「長濱醫療服務隊」中午蒞臨本院。林櫻洲先生主持第一會議室為大家做簡報。用膳後，並參觀院內設施。

△六月二十八日至七月五日，台大「長濱醫療服務隊」深入長濱鄉各村里間，做各項醫療服務，這項社會工作，不但利溥健康，亦予學生許多寶貴的經驗，實在深具意義。

△六月三十日下午三點本院院長與外科張主任搭機至台大第一會議室參加「建教合作績效檢討會」。此次檢討會期使本院與台大醫院的建教合作關係更為實質，讓醫諸同仁仁術的醫生東來，使東部民眾均能得到最好的醫療照顧。

△牙科由徐世潔主任率同王幼敏醫師、何煥昇醫師專任駐診，且將有台大醫院牙科楊博正教授、郭敏光教授前來特別門診。七月一日本院牙科即以最新穎的儀器設備，最進步的醫療技術

的義診掛號親切的與義工握手並詢問二天來的義診情況。上了二樓第一會議室，杜院長為大家做院務簡報。之後，邱主席詢問醫務局徐學陶總經理有關「慈院」承辦勞保門診醫療業務的情況。徐總經理解說經過情形，並表示將儘快審核本院已提出的申請，邱主席指示於七月底前核下。

△眼科主任由台大醫院最優秀的張乙朝醫生擔任，還有多位醫生配合駐診。服務項目：一般診治眼疾、眼結石、麥粒腫、散粒腫、淚管沖洗、拔睫毛等；眼部的開刀有白內障摘除併人工水晶體移植、青光眼、眼瞼異常、翼狀贅片、網膜剝離、網膜穿孔以及外傷性眼球破裂、鑄射治療等。精良的眼科儀器有檢查前部的一細隙燈；故障檢查、屈光異常檢查的一電腦驗光機；檢查網膜、玻璃體的一眼底鏡；檢查青光眼的一眼壓計；一隅角鏡；檢查眼肌結構的一眼用超音波鏡等。

△復健科有林春鶴主任、主治醫師、住院醫師與優秀的技術員為腦中風、骨折、腦神經受損、燙傷……等需要復健的患者服務。復健的項目，包括電療、水療、運動治療的物理治療及語言訓練、職能訓練等。

**紀瑞卿喜捨三十萬建院**

紀瑞卿居士乃花蓮陳明貴委員的親家，平日熱心助人，深具善緣的居士，在陳委員女兒熱誠詳盡的介紹下，對於師父濟世救人的仁懷，至為欽佩，並對慈院得以啓業造福人群，也十分感動，於是發心捐獻台幣三十萬元作為建院善款。

紀大德有二子一女，閤家團圓和樂，令人稱羨。而能更進一步為慈善的事業，貢獻一己之力，共植慈濟福田，殊為可貴。所謂「積善之家，必有餘慶。」紀居士全家同心護持慈濟，相信必能蒙佛菩薩加被閤家安康。

**胡邱新妹善施十七萬元**

屏東胡邱新妹大德宿具善根，樂善好施，日前其以劃撥匯來善資台幣十七萬元，全數捐作建院基金。胡女士深能體會布施之樂，此次慷慨捐款，本會亦為她感到十分的高興。

慈悲心腸，憐憫貧苦病痛的眾生，是師父的本懷，而眾人亦是受到其仁心的感召，紛紛出資行善，來成就此一慈濟的事業，而各方的護持，正是慈濟能立於不墜的力量。

**盧女士圓滿善願祈親福**

委員盧女士學佛已歷十餘載，深明佛法大義的她，更從師父踐履腹心的偉大行儀中體會到佛陀的慈悲，是以悉心護持慈濟事業；自去年慈院啓業以來，長期點滴累積善資捐獻建院基金，願與大眾深結善緣。近因婆婆中風，以八十幾的高齡猶受到痛苦折磨而臥病不起，看在眼裏，盧女士心疼有如刀絞，除了每日虔求菩薩以為婆婆祈福消業外，本月復捐來台幣七萬一千八百元建院善資，提前圓滿十萬元菩提心願，祈祝此功德迴向婆婆許許身體早日康復，重享安樂幸福。

**張素枝等人行善植福田**

張素枝女士為靜照委員昔日同事，離開工作崗位後，各自婚配成家，倏忽已逾三十年，人事遷變流轉，唯友情宛然，愈久愈見醇厚。張女士聞知友友擔任慈濟委員，亦隨緣發心護持。四年多來，和摯友李家慧、郭錦碧三人每月各惠捐二千元濟貧善資，從未間斷。三位善女子，除了分別以家人名義響應一人一萬建院運動外，本月各自再惠捐乙張病床，合計台幣四萬五千元，不為今生再求福報，唯願法界眾生同得離苦。

**尤森桐善引有緣人慈濟**

基於對潛水游泳活動的同樣愛好，尤森桐大德仗義和王義隆、黃有委員夫婦又攜手踏上慈濟之路，成為慈濟的護法。尤大德更加入黃有委員的善後，隨緣介紹這方福田。本月份再替友人簡正雄轉來建院善資台幣一萬五千元，願功德迴向其堂上雙親簡牛建院和簡阿草身體健康，簡大德自勉諸事如意。友人李碧華女士為一成長中盤商，亦惠捐台幣一萬五千元襄助建院事業，願三寶垂庇其閤家順遂平安。

尤大德有兄弟手足五人，往昔因家中食指浩繁，年輕即出外打天下，與父母聚少離多，未能經常承歡膝前，現雙親大人尤秋金、尤何快俱已往生。深入佛法大海的尤大德感念衆生皆為我宿世之父母，為報親生恩情，近日復捐獻台幣三萬元建院基金，祈祝以此功德迴向累世父母眷屬及冤親債主，早日脫離苦障煩惱，得生淨土。

**後人落不 喜心善見**

委員盧女士學佛已歷十餘載，深明佛法大義的她，更從師父踐履腹心的偉大行儀中體會到佛陀的慈悲，是以悉心護持慈濟事業；自去年慈院啓業以來，長期點滴累積善資捐獻建院基金，願與大眾深結善緣。近因婆婆中風，以八十幾的高齡猶受到痛苦折磨而臥病不起，看在眼裏，盧女士心疼有如刀絞，除了每日虔求菩薩以為婆婆祈福消業外，本月復捐來台幣七萬一千八百元建院善資，提前圓滿十萬元菩提心願，祈祝此功德迴向婆婆許許身體早日康復，重享安樂幸福。

**張素枝等人行善植福田**

張素枝女士為靜照委員昔日同事，離開工作崗位後，各自婚配成家，倏忽已逾三十年，人事遷變流轉，唯友情宛然，愈久愈見醇厚。張女士聞知友友擔任慈濟委員，亦隨緣發心護持。四年多來，和摯友李家慧、郭錦碧三人每月各惠捐二千元濟貧善資，從未間斷。三位善女子，除了分別以家人名義響應一人一萬建院運動外，本月各自再惠捐乙張病床，合計台幣四萬五千元，不為今生再求福報，唯願法界眾生同得離苦。

**尤森桐善引有緣人慈濟**

基於對潛水游泳活動的同樣愛好，尤森桐大德仗義和王義隆、黃有委員夫婦又攜手踏上慈濟之路，成為慈濟的護法。尤大德更加入黃有委員的善後，隨緣介紹這方福田。本月份再替友人簡正雄轉來建院善資台幣一萬五千元，願功德迴向其堂上雙親簡牛建院和簡阿草身體健康，簡大德自勉諸事如意。友人李碧華女士為一成長中盤商，亦惠捐台幣一萬五千元襄助建院事業，願三寶垂庇其閤家順遂平安。

尤大德有兄弟手足五人，往昔因家中食指浩繁，年輕即出外打天下，與父母聚少離多，未能經常承歡膝前，現雙親大人尤秋金、尤何快俱已往生。深入佛法大海的尤大德感念衆生皆為我宿世之父母，為報親生恩情，近日復捐獻台幣三萬元建院基金，祈祝以此功德迴向累世父母眷屬及冤親債主，早日脫離苦障煩惱，得生淨土。

**後人落不 喜心善見**

委員盧女士學佛已歷十餘載，深明佛法大義的她，更從師父踐履腹心的偉大行儀中體會到佛陀的慈悲，是以悉心護持慈濟事業；自去年慈院啓業以來，長期點滴累積善資捐獻建院基金，願與大眾深結善緣。近因婆婆中風，以八十幾的高齡猶受到痛苦折磨而臥病不起，看在眼裏，盧女士心疼有如刀絞，除了每日虔求菩薩以為